

ПРОТОКОЛ № 9

относно търговията с риба и други морски продукти

Член 1

1. Без да се накърняват разпоредбите на допълнение 1 към настоящия протокол, страните от ЕАСТ, веднага след влизането в сила на споразумението, премахват вносните мита и таксите с еквивалентен ефект по отношение на продуктите, посочени в таблица I от допълнение 2 към настоящия протокол.

2. Без да се накърняват разпоредбите на допълнение 1 към настоящия протокол, страните от ЕАСТ не прилагат количествени ограничения при внос, нито мерки с еквивалентен ефект по отношение на продуктите, посочени в таблица I от допълнение 2. В този случай се прилага член 13 от споразумението.

Член 2

1. От момента на влизане на сила на споразумението Общността премахва вносните мита и таксите с еквивалентен ефект за продуктите, посочени в таблица II от допълнение 2.

2. Общността намалява постепенно митата за продуктите, посочени в таблица III от допълнение 2, при съблюдаване на следния календарен график:

а) от 1 януари 1993 г. всяко мито се намалява до 86 % от базовото мито;

б) четири други намаления на базовото мито, всяко от по 14 %, се извършват на 1 януари 1994 г., 1 януари 1995 г., 1 януари 1996 г., и на 1 януари 1997 г.

3. Базовите мита, за които се прилагат последователните намаления, визирани в параграф 2, представляват за всеки продукт митото, консолидирано от Общността в рамките на Общото споразумение за митата и търговията или, ако митото не е консолидирано, автономното мито, прилагано към 1 януари 1992 г. Ако след 1 януари 1992 г. бъде решено прилагането на тарифните намаления, договорени в рамките на Уругвайския кръг многостранни търговски преговори, намалените по този начин мита се използват като базови мита.

Ако в рамките на двустранните споразумения между Общността и дадена страна от ЕАСТ съществуват намалени мита за някои продукти, тези мита се считат за базови мита за въпросната страна от ЕАСТ.

4. Ставките на митото, изчислени съгласно параграфи 2 и 3, се закръглят до първия десетичен знак, като втората цифра след запетаята се премахва.

5. Общността не прилага количествени ограничения при внос, нито мерки с еквивалентен ефект по отношение на продуктите, посочени в допълнение 2. В този случай се прилага член 13 от споразумението.

Член 3

Членове 1 и 2 се прилагат към продуктите с произход от договарящите се страни. Правилата за произход фигурират в Протокол № 4 към споразумението.

Член 4

1. Помощите, предоставяни от държавата в сектора на рибарството, които нарушават принципите на конкуренцията, се премахват.
2. Законодателството, което се прилага при организацията на пазарите в сектора на рибарството, се адаптира по такъв начин, че да не нарушава принципите на конкуренцията.
3. Договарящите се страни следят да се осигури спазването на условията на конкуренция, така че другите договарящи се страни да не прибегват до антидъмпингови мерки, нито до компенсаторни мита.

Член 5

Договарящите се страни вземат необходимите мерки, за да може всички риболовни кораби, плаващи под флага на други договарящи се страни, да имат същия достъп както техните кораби до пристанищата и първичното оборудване, свързано с пускането на пазара, както и до всички свързани с тях технически инсталации и съоръжения.

Като изключение от разпоредбите на първия параграф, дадена договаряща се страна има право да откаже извършване на доставка на риба от запас, представляващ общ интерес, относно управлението на който има сериозни разногласия.

Член 6

Ако не се извършат необходимите законодателни промени, които да удовлетворяват договарящите се страни към момента на влизането в сила на споразумението, всеки спорен въпрос може да бъде внесен за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП. При липса на съгласие се прилага член 114 от споразумението според принципа *mutatis mutandis*.

Член 7

Разпоредбите на споразуменията, описани в допълнение 3, се прилагат с предимство пред тези на настоящия протокол, при положение че те предоставят на страните от ЕАСТ по-изгоден търговски режим от режима на настоящия протокол.

ДОПЪЛНЕНИЕ 1

Член 1

Финландия има право да поддържа временно прилагането на своя настоящ режим по отношение на изброените по-долу продукти. Най-късно до 31 декември 1992 г. Финландия представя окончателен календарен график за премахването на тези митнически облекчения.

(Код по ХС)	Описание на стоките
ex 0302	Риби, пресни или охладени, с изключение на филетата и другите меса от риби от № 0304:
	- Съомга
	- Балтийска херинга
ex 0303	Риби, замразени, с изключение на филетата и другите меса от риби от № 0304:
	- Съомга
	- Балтийска херинга
ex 0304	Филета и други меса от риби (смлени или не), пресни, охладени или замразени:
	- Филета от съомга, пресни или охладени
	- Филета от балтийска херинга, пресни или охладени (Терминът "филе" включва също така филетата, двете страни на които са свързани помежду си чрез гърба или корема)

Член 2

1. Лихтенщайн и Швейцария имат право да поддържат прилагането на мита при внос на следните продукти:

(Код по ХС)	Описание на стоките
ex от 0301 до 0305	Риби, с изключение на замразени филета от позиция с ex 0304, различни от морските риби, змиорките и съомгите

Тези мерки подлежат на преразглеждане преди 1 януари 1993 г.

2. Без да се нарушават евентуално митническо тарифиране, договорено в рамките на Уругвайския кръг многостранни търговски преговори, Лихтенщайн и Швейцария имат право да поддържат прилагането на променливи компоненти на митата в рамките на своята селскостопанска политика по отношение на следните риби и морски продукти:

(Код по ХС)	Описание на стоките
ex Глава № 15	Мазнини и масла, предназначени за консумация от човека
ex Глава № 23	Храни за отглеждане на животни

Член 3

1. До 31 декември 1993 г. Швеция има право да прилага количествени ограничения при внос към следните продукти, когато те се оказват необходими за избягване на сериозно смущение на шведския пазар.

(Код по ХС)	Описание на стоките
ex 0302	Риби, пресни или охладени, с изключение на филетата и другите меса от риби от № 0304:
	- Херинга
	- Треска

2. През периода през който Финландия поддържа временно своя настоящ режим по отношение на балтийската херинга, Швеция има право да прилага количествени ограничения при внос на този продукт, когато той е с произход от Финландия.

ДОПЪЛНЕНИЕ 2

ТАБЛИЦА I

(Код по ХС)	Описание на стоките
0208	Други годни за консумация меса и карантии, пресни, охладени или замразени;
ex 0208 90	- други: - - от китове
Глава 3	Риби и ракообразни, мекотели и другите водни безгръбначни
1504	Мазнини и масла и техните фракции от риба или морски бозайници, рафинирани или не, но не химически променени
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин:
ex 1516 10	- Животински мазнини и масла и техните фракции: -- получени изцяло от риби или морски бозайници
1603	Екстракти и сокове от месо, от риби или ракообразни, от мекотели или от други водни безгръбначни:
ex 1603 00	- Екстракти и сокове от месо на китове, от риби или ракообразни, от мекотели или от други водни безгръбначни
1604	Готови храни и консерви от риби; хайвер и неговите заместители, приготвени на основата на яйца от риби
1605	Ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни, приготвени или консервирани
2301	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от меса, карантии, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни, негодни за консумация от човека; пръжки:
ex 2301 10	- Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули от меса или карантии; пръжки: - - от месо от китове
ex 2301 20	- Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули от риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни
2309	Препарати от видовете, използвани за храна на животни
ex 2309 90	- други: - - Продукти от риба, наричани "разтворими"

ТАБЛИЦА II

(Код по КН)	Описание на стоките
0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41 0304 10 31	Трескови риби (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) и риба от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска), пресни, охладени или замразени, включително филета, пресни или охладени
0302 62 00 0303 72 00 ex 0304 10 39	Треска от вида Пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), прясна, охладена или замразена, включително филета, пресни или охладени
0302 63 00 0303 73 00 ex 0304 10 39	Сайда (Черен мерланг, Американска петниста треска) (<i>Pollachius virens</i>), прясна, охладена или замразена, включително филета, пресни или охладени
0302 21 10 0302 21 30 0303 31 10 0303 31 30 ex 0304 10 39	Гренландска камбала (Черна писия) (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) и атлантическа камбала (Атлантическа писия) (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), прясна, охладена или замразена, включително филета, пресни или охладени
0305 62 00 0305 69 10	Треска от видовете <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , и риби от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска), осолени, но несушени, нито пушени и риби в саламура
0305 51 10 0305 59 11	Треска от видовете <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , и риби от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска), сушени, неосолени
0305 30 11 0305 30 19	Филета от треска от видовете <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , и от вида <i>Boreogadus saida</i> (полярна треска), сушени, осолени или в саламура, но непушени
0305 30 90	Други филета от риби, сушени, осолени или в саламура, но непушени
1604 19 91	Други сурови филета, само покрити с тесто или с галета (панирани), предварително пържени в олио или не, замразени
1604 30 90	Заместители на хайвер

ТАБЛИЦА III

При всеки един от долните кодове, отстъпките, които са предоставени от Общността, не включват нито един от продуктите, визирани в Таблица II и в допълнението към Таблица III.

(Код по КН)	Описание на стоките
0301	Жива риба
0302	Риби, пресни или охладени, с изключение на филетата и другите меса от риби от позиция № 0304
0303	Риби, замразени, с изключение на филетата и другите меса от риби от позиция № 0304
0304	Филета и други меса от риби (смлени или не), пресни, охладени или замразени
0305	Риби сушени, осолени или в саламура; риби пушени, дори топло пушени; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от риби, годни за консумация от човека
0306	Ракообразни, със или без черупки, живи, пресни, охладени, замразени, сушени, осолени или в саламура; ракообразни с черупките, варени във вода или на пара, охладени или не, замразени, сушени, осолени или в саламура; брашна, прахове и агломерати под форма на гранули, от ракообразни, годни за консумация от човека
0307	Мекотели, със или без черупки, живи, пресни, охладени, замразени, сушени, осолени или в саламура; водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, живи, пресни, охладени, замразени, сушени, осолени или в саламура; брашна, прахове и агломерати под форма на гранули, от водни безгръбначни, различни от ракообразните, годни за консумация от човека
1604	Готови храни и консерви от риби, хайвер и неговите заместители, приготвени на основата на яйца от риби
1605	Ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни, приготвени или консервирани

Добавка към Таблица III.

(Код по КН)	Описание на стоките
а) Съомги: тихоокеански съомги (<i>Oncorhynchus spp.</i>), атлантически съомги (<i>Salmo salar</i>) и дунавски пъстърви (<i>Hucho hucho</i>)	
0301 99 11	живи
0302 12 00	пресни или охладени
0303 10 00	тихоокеански, замразени
0303 22 00	Атлантически съомги и дунавски пъстърви, замразени
0304 10 13	филета, пресни или охладени
0304 20 13	замразени филета
ex 0304 90 97	друго месо от съомги, замразено
0305 30 30	филета, осолени или в саламура, непушени
0305 41 00	пушени, включително филетата
0305 69 50	осолени или в саламура, но несушени, нито пушени
1604 11 00	цели или на парчета, обработени или консервирани
1604 20 10	други готови храни и консерви от риби
б) Херинги (<i>Culpea harengus</i> , <i>Culpea pallasii</i>)	
0302 40 90	пресни или охладени, от 16.6 до 14.2
ex 0302 70 00	черен дроб, хайвер и семенна течност, пресни или охладени
0303 50 90	замразени, от 16.6 до 14.2
ex 0303 80 00	черен дроб, хайвер и семенна течност, замразени
предишна позиция № 0304 10 39	пресни филета от херинги
0304 10 93	коремчета пресни, от 16.6 до 14.2
ex 0304 10 98	друго месо от херинги, прясно
0304 20 75	филета замразени
0304 90 25	друго месо от херинги, замразено, от 16.6 до 14.2
ex 0305 20 00	черен дроб, хайвер и семенна течност от херинги, сушени, пушени, осолени или в саламура
0305 42 00	пушени, включително филетата
0305 59 30	сушени, дори осолени, но непушени
0305 61 00	осолени или в саламура, но несушени нито пушени
1604 12 10	сурови филета, само покрити с тесто или с галета (панирани), дори предварително пържени в олио, замразени
1604 12 90	готови храни и консерви от херинги, цели или на парчета, но несмляни
ex 1604 20 90	други готови храни и консерви от херинги
в) Риби от вида Скумрии (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	
0302 64 90	пресни или охладени, от 16.6 до 14.2
0303 74 19	замразени, от 16.6 до 14.2 (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)
0303 74 90	замразени, 16.6 до 14.2 (<i>Scomber australasicus</i>)
ex 0304 10 39	филета пресни от скумрии
0304 20 51	филета замразени (<i>Scomber australasicus</i>)
ex 0304 20 53	филета замразени (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)
ex 0304 90 97	друго месо от скумрии, замразено
0305 49 30	пушени, включително филетата
1604 15 10	цели или на парчета, обработени или консервирани (<i>S.scombrus</i> , <i>S.japonicus</i> .)

1604 15 90	цели или на парчета, обработени или консервирани (<i>S. australicus</i>)
ex 1604 20 90	други готови храни и консерви от скумрии
г) Скарриди	
0306 13 10	от семейство <i>Pandalidae</i> , замразени
0306 13 30	от рода <i>Crangon</i> , замразени
0306 13 90	други скарриди, замразени
0306 23 10	от семейство <i>Pandalidae</i> , незамразени
0306 23 31	от рода <i>Crangon</i> , пресни, охладени или варени във вода или на пара
0306 23 39	други скарриди от рода <i>Crangon</i>
0306 23 90	други скарриди, незамразени
1605 20 00	готови храни и консерви от скарриди

д) Миди Сен Жак (*Pecten maximus*)

ex 0307 21 00	живи, пресни или охладени
0307 29 10	замразени
ex 1605 90 10	готови храни и консерви от миди
е) Лангустини (Норвежки омар) (<i>Nephrops norvegicus</i>)	
0306 19 30	Замразени
0306 29 30	Незамразени
ex 1605 40 00	готови храни и консерви от лангустини

ДОПЪЛНЕНИЕ 3

Споразумения между Общността и страните от ЕАСТ, визирани в член 7:

- Споразумение между Европейската икономическа общност и Кралство Швеция, подписано на 22 юли 1972 г., и размяна на писма на по-късен етап относно земеделието и рибарството, подписани на 15 септември 1986 г.;

- Споразумение между Европейската икономическа общност и Конфедерация Швейцария, подписано на 22 юли 1972 г., и размяна на писма на по-късен етап относно земеделието и рибарството, подписани на 14 юли 1986 г.;

- Споразумение между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия, подписано на 14 май 1973 г., и размяна на писма на по-късен етап относно земеделието и рибарството, подписани на 14 юли 1986 г.;

- член 1 от протокол № 6 към Споразумението между Европейската икономическа общност и Република Исландия, подписано на 22 юли 1972 г.